

ATTENZIONE

ALLA VACANZA NON RETRIBUITA E SE SI CAMBIA LAVORO

Con un'assicurazione per accordo, le persone con un'occupazione di almeno otto ore settimanali possono prolungare l'assicurazione contro gli infortuni non professionali prevista dalla legge per un massimo di 180 giorni.

Quest'esigenza si verifica tra l'altro in caso di vacanze non retribuite o quando si cambia posto di lavoro, visto che la copertura assicurativa del datore di lavoro avuto finora termina automaticamente 30 giorni dopo la fine del rapporto di lavoro.

L'assicurazione per accordo si stipula con il pagamento del premio. Questo ammonta a 25 franchi per ogni mese solare completo o iniziato e deve essere versato al più tardi il giorno in cui cessa l'assicurazione contro gli infortuni non professionali. Vale per la durata concordata, al massimo tuttavia per sei mesi. L'assicurazione per accordo termina con una nuova occupazione che comprende almeno otto ore settimanali.

Se l'attività lucrativa non viene ripresa, il rischio contro gli infortuni deve essere stipulato presso l'assicurazione malattie al più tardi allo scadere dell'assicurazione per accordo. Inoltre bisogna considerare anche la stipula di un'assicurazione d'indennità giornaliera e di un'assicurazione di capitale per invalidità e morte.

Gestione semplice da Visana

Nonostante la stipula di un'assicurazione per accordo, secondo la rivista K-Tipp, in caso di un'inabilità lavorativa dovuta ad un infortunio, non tutti gli assicuratori contro gli infortuni pagano un'indennità giornaliera se non vi è una perdita di salario. Visana accorda dall'assicurazione per accordo in ogni caso delle prestazioni d'indennità giornaliera e assume le cure mediche.

Il datore di lavoro è tenuto ad informare i suoi collaboratori sulla possibilità di un prolungamento della protezione assicurativa contro gli infortuni mediante la stipula di un'assicurazione per accordo. La persona di contatto competente presso Visana sarà lieta di consigliarvi.

Patricia Hochstrasser

Centro delle prestazioni Assicurazione contro gli infortuni

Visana alla fiera «Sicurezza sul lavoro Svizzera»

Il 5 e 6 novembre 2008 avrà luogo presso il Messezentrum di Basilea la fiera sulla sicurezza sul lavoro e la tutela della salute. Durante due giorni si occuperà della sicurezza e della promozione della salute nelle imprese. Nel contesto di forum si potrà scegliere tra circa 40 argomenti diversi.

Venite a trovarci allo stand D.02 nel padiglione 2 del Messezentrum di Basilea. Saremo lieti di presentarvi i nostri servizi relativi alla prevenzione delle assenze. Trovate informazioni dettagliate sulla fiera «Sicurezza sul lavoro Svizzera» al sito www.arbeits-sicherheit-schweiz.ch.



business

Rivista per i clienti aziendali 3/2008

Assicurazione d'indennità giornaliera per malattia

Collaborazione a lungo termine

Prevenzione infortuni

Stop agli infortuni nel tempo libero

Business Travel/Assistance

Viaggi all'estero senza ostacoli



EDITORIALE



SOMMARIO

- È determinante anche la competenza specifica dei collaboratori 3
- Sport invernali: prevenire in modo finalizzato gli infortuni non professionali 6
- Luci puntate su una collaboratrice Visana 8
- Ben assicurati durante i soggiorni di lavoro all'estero 10
- Assicurazione per accordo in caso di vacanza non retribuita o se si cambia il posto di lavoro 12

CARE LETTRICI, CARI LETTORI,

L'anno scorso i 38 assicuratori contro gli infortuni svizzeri hanno ricevuto in tutto 734 000 notifiche d'infortunio. Nella media si è verificato dunque un infortunio ogni 43 secondi. Il lato positivo è costituito dal fatto che il numero degli infortuni si è ridotto dell'1,3 per cento rispetto all'anno precedente.

458 000 degli infortuni registrati, ossia il 63 per cento, sono avvenuti nel tempo libero. Da ciò si potrebbe arguire che con «soli» 263 000 infortuni notificati il posto di lavoro è più sicuro del campo sportivo o della pista da sci. Naturalmente si tratta di pura speculazione.

È invece certo che ogni infortunio è uno di troppo. Non solo per i diretti interessati e i loro famigliari, ma anche per i loro datori di lavoro e i colleghi di lavoro che devono compensare l'assenza. Affinché il numero degli infortuni si riduca anche in futuro, Visana si impegnerà ancora di più nella prevenzione.

Lo sport fa bene. Ma è anche una delle attività del tempo libero più pericolose, soprattutto lo sport da neve. Per questo motivo Visana organizza il 30 gennaio 2009 la prima giornata dello sport invernale «Stop Risk». Le imprese e i loro collaboratori che hanno stipulato l'assicurazione contro gli infortuni da Visana otterranno la possibilità di ampliare le loro competenze relative allo sci e allo snowboard e di ridurre dunque il rischio d'infortunio.

E se ciononostante dovesse verificarsi il peggiore dei casi, non preoccupatevi perché Visana rimarrà sempre il vostro partner sicuro e fidato. Non esitate a comunicarci la vostra opinione. Saremo lieti di ricevere un vostro feedback. Ad esempio durante un colloquio con un nostro consulente.

Roland Lüthi
Membro della Direzione, responsabile settore Clienti aziendali

Continueremo ad essere presenti anche in Ticino

Contrariamente a delle notizie inesatte pubblicate dai media, Visana resterà presente nella Svizzera italiana anche in futuro per i clienti privati e aziendali. L'agenzia di Lugano e le nostre cinque filiali distribuite in tutto il Cantone forniranno come finora un'assistenza personale e competente ai clienti privati e aziendali. Come clienti aziendali di Visana potrete continuare a rivolgervi al vostro interlocutore abituale.

Allettante assicurazione d'indennità giornaliera per malattia

MIRARE
A UNA COLLABORAZIONE A LUNGO TERMINE

SRG SSR idée suisse è l'emittente nazionale. I vostri programmi televisivi e radiofonici raggiungono tutta la Svizzera e tengono conto delle particolarità regionali. Una vocazione alla quale si dedica anche Visana.

Dal 2007 SRG SSR idée suisse ha assicurato l'indennità giornaliera per malattia da Visana. Gertrud Stoller, responsabile Servizio sociale e assicurazione del personale, nella scelta di un nuovo partner ha dato importanza che questo disponesse delle competenze necessarie in tutte le regioni linguistiche. Chi

dispone della necessaria sensibilità per le differenze di mentalità, possiede i requisiti per una lunga collaborazione di partenariato.

Conta la competenza specifica

Oltre ai premi che naturalmente costituiscono anche un criterio determinante, per Gertrud Stoller sono stati rilevanti per l'assegnazione soprattutto le soluzioni informatiche offerte, il Case Management così come la competenza specifica dei collabora-

Nota editoriale

«Visana business news» è una pubblicazione di Visana Services SA rivolta ai suoi clienti aziendali. • Redazione: Stephan Fischer, Karin Lanz • Indirizzo: Visana business news, Weltpoststrasse 19, 3000 Berna 15 • Fax: 031 357 96 22 • E-mail: business@visana.ch • Grafica: Meinrad Fischer, Atelier für Gestaltung, Hittnau • Stampa: Appenzeller Volksfreund, Appenzello • Internet: www.visana.ch

Gertrud Stoller,
responsabile Servizio sociale
e assicurazione del personale
presso SRG SSR idée suisse



Assicurazione d'indennità giornaliera flessibile
Con l'assicurazione d'indennità giornaliera per malattia di Visana, è possibile assicurare un salario annuo fino a 250 000 franchi. La valutazione individuale del rischio consente il calcolo di premi convenienti e competitivi. Il volume della copertura può essere scelto individualmente, ad esempio 80, 90 o 100 % del salario soggetto all'AVS. Anche il periodo di attesa può essere adeguato alle proprie esigenze e comprende tra 0 e 180 giorni. In caso di un andamento dei sinistri favorevole, una parte dei premi viene restituita all'assicurato sotto forma di partecipazione alle eccedenze.
Troverete ulteriori informazioni al sito www.visana.ch > Aziende > Offerta

tori. «È stato anche stupefacente constatare quanto dettagliatamente, ma anche quanto poco dettagliatamente alcune offerte sono state elaborate. Questo ci ha permesso di dedurre quanto ci avevano preso sul serio come potenziale cliente», spiega Gertrud Stoller.

Insieme al suo team ha seguito le presentazioni dei concorrenti. Per non influenzarsi reciprocamente nella decisione, i concorrenti sono stati valutati indipendentemente l'uno dall'altro e l'assicuratore preferito personale è stato annotato su un foglietto. Che tutti abbiano deciso all'unanimità di scegliere Visana come nuovo assicuratore d'indennità giornaliera per malattia è da una parte un grande complimento, dall'altra però anche una sfida per Visana.

L'uomo al centro

«Dietro ogni dossier c'è una persona», afferma Gertrud Stoller facendo notare che attribuisce grande importanza al fattore umano. Per questo motivo il Case Management di Visana avrebbe costituito un criterio determinante. Come assicuratore malattie Visana sarebbe naturalmente particolarmente sensibilizzata al riguardo. «Si preoccupano prima degli altri dei casi di malattia», spiega.

Con 180 giorni SRG SSR idée suisse ha concordato un lungo periodo d'attesa. È stato dunque ancora più rilevante concordare con Visana di notificare ogni caso di malattia dopo al massimo 30 giorni per via elettronica in Business integra. «È vero che questa modifica ha richiesto anche di cambiare modo di pensare da noi, ma nel frattempo la comprensione per questa misura è data.»

SRG SSR idée suisse

SRG SSR idée suisse con circa 6000 collaboratori (4700 posti a tempo pieno) e un fatturato annuale di quasi 1,6 miliardi di franchi è l'impresa svizzera più grande per i media elettronici. Comprende 8 programmi televisivi e 18 radiofonici in tutte e quattro le lingue nazionali, siti web così come servizi teletext integranti in tedesco, francese e italiano.

SRG SSR idée suisse è un'impresa mediatica di diritto privato, il cui incarico è prescritto dalla Costituzione federale, dalla Legge sulla radiotelevisione (LRTV) così come dalla concessione con mandato di servizio pubblico. Come impresa non profit si finanzia al circa 70 per cento con i canoni e al 30 per cento con attività commerciali.

www.srgssrideesuisse.ch



Orizzonte a lungo termine

«Ogni cambiamento dell'assicuratore comporta un fattore d'insicurezza. Gli interlocutori e i processi sono nuovi», dice Gertrud Stoller. È vero che con Visana è stato stipulato un contratto di tre anni con diritto di disdetta annuale, ma lei è chiaramente interessata a un rapporto di lunga durata visto che la collaborazione è stata molto soddisfacente finora.

È anche vero che nel contesto del cambiamento dei sistemi informatici di Visana sono sorti alcuni problemi, ma questi sono stati risolti tutti grazie anche ad una buona comunicazione. «I nostri interlocutori di Visana hanno fiuto per comunicare con la nostra gente allo stesso livello», loda Gertrud Stoller.

Stephan Fischer
Comunicazione aziendale

Prevenzione contro gli INP sulle piste da sci

PREVENIRE

IN MODO FINALIZZATO GLI INFORTUNI SULLA NEVE



Il 30 gennaio 2009 Visana attuerà per la prima volta a Grindelwald una giornata sportiva invernale «Stop Risk». Lo scopo di questo progetto pilota è quello di evitare gli infortuni sportivi sulla neve e quindi anche le assenze dal posto di lavoro a questi connesse. Potete partecipare anche voi, come datori di lavoro, e i vostri dipendenti.

Nella statistica degli infortuni la parte del leone non spetta agli infortuni sul lavoro, bensì a quelli che accadono durante il tempo libero. Nella graduatoria delle attività più pericolose al di fuori del posto di lavoro, gli infortuni sportivi sulla neve assumono una posizione predominante. Ogni anno 45 000 persone si infortunano sciando oppure durante una discesa con lo snowboard.

Ridurre gli infortuni va a vantaggio di tutti

Sovente questi infortuni sono causa di costi elevati per i datori di lavoro degli infortunati. Le aziende devono fare a meno di questi collaboratori, ricercare e impiegare personale sostitutivo oppure distribuire il lavoro supplementare, dovuto all'assenza, tra gli altri dipendenti. Per questo la riduzione degli infortuni non professionali (INP) è nell'interesse dei datori di lavoro e dei lavoratori.

In ambito LAINF e con un evento dedicato alla prevenzione della durata di un giorno, Visana offre ai suoi clienti aziendali, rispet-

tivamente ai loro dipendenti, la possibilità di migliorare il proprio comportamento sulle piste da sci, prevenendo così attivamente gli infortuni e le lesioni. La giornata sportiva invernale «Stop Risk» si terrà in collaborazione con un partner esperto ed è riconosciuta dall'Ufficio prevenzione infortuni (upi).

La prevenzione va «vissuta»

La prevenzione degli infortuni negli sport sulla neve va praticata attivamente, deve risvegliare emozioni, riportare alla mente le nozioni conosciute e stimolare a mettere in pratica quanto appreso. Comunque non sotto forma di rigido insegnamento, bensì in una cornice rilassata e divertente.

In un workshop di mezza giornata i partecipanti potranno beneficiare degli insegnamenti di maestri di sport invernali. Questi trasmetteranno loro consigli e trucchi in funzione della sicurezza sulla neve. Gli esercizi e le misurazioni della velocità sulla pista rapida costituiranno il momento culminante di questa interessante giornata sportiva sulla neve. L'altra mezza giornata è a libera disposizione dei partecipanti.

Programma della giornata

ore 8.00–10.00	Ricezione, arrivo dei partecipanti
ore 9.00–12.00	Workshop (test degli sci, del casco e dei dispositivi di protezione, consigli degli esperti di sport sulla neve, input e degustazione nell'Info-Center)
ore 12.15–13.30	Pranzo
fino alle ore 15.30	A libera disposizione. Quindi chiusura dell'evento e rientro individuale a casa.

«Tutto compreso»

Per la prima giornata sportiva invernale «Stop Risk» di Visana sono disponibili 100 posti per le aziende con assicurazione LAINF e i loro dipendenti. Sono compresi la carta giornaliera di risalita, il vitto, l'istruzione da parte degli esperti di sport invernali, la consulenza individuale, sci di test per mezza giornata, equipaggiamento del test (casco, dispositivi di protezione, occhiali da sole), controllo upi degli attacchi e altro ancora. Il viaggio d'andata e di ritorno deve essere organizzato individualmente da ognuno.

Volete partecipare con i vostri dipendenti alla giornata sportiva invernale «Stop Risk» di Visana? Inviatelo tagliando di risposta che figura nell'ultima pagina di questa rivista. Vi invieremo quindi il link per l'annuncio online, tramite il quale i vostri dipendenti potranno iscriversi. Le iscrizioni saranno prese in considerazione nell'ordine di ricezione.

Rita Buchli

Responsabile progetto Management della salute e delle assenze

Visana: l'assicuratore infortuni

Secondo la Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF), i datori di lavoro hanno l'obbligo di assicurare contro gli infortuni tutti i lavoratori che percepiscono un salario soggetto a contribuzione AVS. È assicurato il salario AVS fino al limite salariale LAINF attuale di CHF 126 000 franchi per persona all'anno. La copertura comprende gli infortuni professionali e quelli non professionali, come pure le malattie professionali. Chi lavora per almeno otto ore la settimana presso un datore di lavoro deve obbligatoriamente essere assicurato contro gli infortuni non professionali.

La copertura assicurativa comprende le cure ambulatoriali prestate dal medico, le cure ospedaliere (nel reparto comune), le prestazioni d'indennità giornaliera a partire dal terzo giorno nella misura dell'80 per cento fino alla somma salariale massima LAINF, come pure il pagamento di rendite per invalidi e per i superstiti. Troverete maggiori informazioni sotto www.visana.ch > Aziende > Offerta.

Gli sport sulla neve sono pericolosi

In Svizzera gli assicuratori hanno registrato nel 2007 circa 734 000 infortuni. Di questi 458 000 erano infortuni occorsi nel tempo libero, vale a dire non meno di 1254 al giorno. Circa un terzo di questi infortuni è accaduto giocando o praticando uno sport. Con quasi 46 000 infortuni (2006) gli sport invernali si situano senza dubbio al secondo posto dopo le discipline sportive praticate con una palla. I costi relativi a questi infortuni (sci alpino: 24 190; snowboard: 9085) si sono sommati a quasi 300 milioni di franchi.

www.unfallstatistik.ch

Luci puntate su una collaboratrice Visana

LO SPORT DI PUNTA QUALE UTILE



In autunno le richieste di offerte provenienti dalla Romandia e dal Ticino si accatastano sulla scrivania di Cornelia Gerson, underwriter presso il Centro di competenza ovest. Ma la pressione non è un problema per questa bernese quarantatreenne. Quando faceva parte della squadra nazionale di pallavolo ha imparato a convivere.

Il palmares di Cornelia Gerson è impressionante. È stata più volte campionessa svizzera (2000-2003) e vincitrice della coppa con il club di pallavolo Zeiler Köniz e quale punto saliente personale è stata eletta «giocatrice dell'anno 1989». Ha sempre messo in pratica le esperienze fatte negli anni in cui è stata una sportiva di punta, anche nella sua attività professionale.

Spirito di squadra e resistenza allo stress

«Nello sport ho imparato a trattare con tutte le persone, anche con quelle che non mi vanno a genio», dice Cornelia Gerson. Quando si gioca in una squadra si acquisisce lo spirito di corpo

e questa è una caratteristica peculiare che la contraddistingue anche nei momenti frenetici della quotidianità lavorativa. «Quello che altri definirebbero stress, non mi manda fuori strada». Per questa specialista, madre di due figli, questo sarebbe un gradevole «effetto collaterale» della sua carriera sportiva, soprattutto in autunno quando l'attività di vendita giunge al culmine.

In questo periodo concitato, e non solo a causa del tempo, gli underwriter sono particolarmente sollecitati. In base alle richieste dei clienti, che vengono loro trasmesse dai consulenti aziendali, devono elaborare offerte interessanti quanto più rapi-

damente possibile. «Dato che attualmente il mercato è oggetto di forte contesa, in parte con metodi molto aggressivi, devo continuamente tenere d'occhio la concorrenza e questo è estremamente avvincente», spiega Cornelia Gerson.

Osservazione del mercato: un obbligo

Per essere al corrente delle tendenze del mercato, Cornelia Gerson dipende dalle informazioni che riceve dall'esterno. Una rete di assistenti per i broker e consulenti aziendali la aiuta nell'osservazione del mercato. Cornelia Gerson e i suoi colleghi del reparto Underwriting devono tenersi costantemente aggiornati. Solo in questo modo possono continuare ad offrire per Visana premi interessanti per le assicurazioni d'indennità giornaliera e LAINF.

Per questo mantiene contatti intensi con i consulenti aziendali della Svizzera romanda e del Ticino. «La collaborazione funziona molto bene. Non sono bilingue, ma non ho inibizioni per quanto riguarda le conversazioni in francese. Per questo anche la comunicazione funziona bene», dice Cornelia Gerson.



La pallavolo nel sangue

Cornelia Gerson è cresciuta a Zollikofen, comune periferico di Berna. Già all'età di 14 anni giocava a pallavolo nella lega nazionale B. Dopo un tirocinio di commercio si è trasferita negli USA grazie a una borsa di studio, dove ha iniziato gli studi sportivi, che ha però interrotto dopo un anno perché le condizioni di base non le erano congeniali. Nonostante la sua esemplare carriera nella pallavolo (giocatrice della squadra nazionale, diversi titoli svizzeri e coppe, ecc.) e le numerose offerte di passare al professionismo, ha sempre lavorato, quanto meno a tempo parziale. Dal 1° agosto del 2007 fa parte del personale Visana attivo nel settore dei clienti aziendali.

La pallavolo ha accompagnato Cornelia Gerson per quasi tutta la sua vita, con un ruolo determinante. Il marito Marc Gerson, anche lui un esperto giocatore e allenatore, ma anche i due figli, hanno la pallavolo nel sangue. Dopo il graduale ritiro dalle competizioni (ma negli ultimi tre anni Cornelia Gerson ha ancora vinto il titolo di campione svizzero seniori di beach volley) trasmette le sue conoscenze ai giovani come allenatrice delle nuove leve a Belp e a Münsingen.

Tutto sotto controllo

L'aspetto veramente interessante del suo lavoro è dato dalla grande responsabilità personale e dalle competenze delle quali dispone. Il rovescio della medaglia sta nel fatto che la responsabilità è sua anche se qualcosa dovesse andare male, confessa Cornelia Gerson con un'espressione molto eloquente. Ma è ovvio che questo non succede praticamente mai.

A Cornelia Gerson, che lavora presso Visana al 70 per cento, non si può sicuramente rimproverare di non avere talento organizzativo. Grazie al fatto che, nonostante l'attività sportiva di punta, ha sempre lavorato occupandosi nel contempo della famiglia e dell'economia domestica, nel corso degli anni ha potuto perfezionare questa capacità. «Questo è stato ed è possibile solo grazie a un datore di lavoro flessibile, come è, appunto, la Visana».

Stephan Fischer

Comunicazione aziendale

Bene assicurati. Anche all'estero.

I SOGGIORNI

DI LAVORO

ALL'ESTERO NON DEVONO DIVENTARE UN INCUBO



Coloro ai quali è già capitato di ammalarsi o di subire un infortunio all'estero lo sanno bene: il sistema sanitario dei Paesi stranieri è diverso da quello svizzero, non si ha un'idea precisa di come procedere e si ricevono le cure solo se si ha la certezza che l'assicurazione pagherà. Grazie a «Business Travel» di Visana e al servizio di assistenza 24 ore su 24 (Assistance), potete accettare un incarico di lavoro all'estero in tutta tranquillità.

A molte persone capita spesso di dover soggiornare all'estero per motivi di lavoro. Le imprese che mandano regolarmente o saltuariamente i loro collaboratori all'estero dovrebbero preoccuparsi di garantire loro la necessaria protezione in caso di malattia e infortunio perché in alcuni Paesi, a parità di prestazione, le spese sanitarie sono molto più elevate che in Svizzera.

Assistance e «Business Travel»

Con l'assistenza gratuita per chi ha stipulato un'assicurazione complementare LAINF (reparto privato o semiprivato) e con «Business Travel» Visana ha creato due prodotti interessanti in grado di rendere più sicuri i viaggi all'estero. Trovate ulteriori informazioni su queste due prestazioni di servizio di Visana nei rispettivi riquadri.

Marco G. ha trascorso le vacanze in Thailandia. Assieme ai colleghi ha noleggiato uno scooter. In città, un automobilista non gli ha dato la precedenza e lo ha investito. Nello scontro, Marco G. ha riportato diverse fratture multiple alle braccia e alle gambe ma, grazie al casco, non alla testa. L'ospedale ha accettato di ricoverarlo solo dopo aver ottenuto la garanzia di assunzione dei costi da parte dell'assicuratore.

L'assistenza gratuita aiuta nei casi di emergenza

Nella sfortuna, Marco G. è stato fortunato: per lui, il suo datore di lavoro aveva stipulato con la Visana un'assicurazione complementare LAINF per il reparto semiprivato. Marco G. teneva il certificato Assistance di Visana nel portafoglio assieme al numero di telefono da chiamare. È bastato fare una telefonata per far sì che Assistance di Visana organizzasse rapidamente e senza problemi la garanzia dei costi.

Nello stesso tempo, quest'ultima si è messa in contatto con la Guardia Aerea Svizzera di Soccorso (Rega) per organizzare nel dettaglio il trasporto di rientro in Svizzera. Anche questa fattura è stata saldata in virtù dell'assicurazione complementare LAINF di Visana.

«Business Travel» per soggiorni brevi all'estero

Stefano Z. è Key Account Manager di un'impresa orologiera svizzera operante all'estero e va spesso in Ucraina per lavoro. Ormai conosce perfettamente quel Paese e vi si sente sicuro. Dopo un colloquio di vendita con un cliente, riesce a concludere l'affare e per festeggiare offre il pranzo al cliente.

Stefano Z. è sfortunato: il giorno dopo si sveglia in preda a un'intossicazione alimentare acuta. La reception dell'hotel chiama l'ambulanza che lo accompagna all'ospedale più vicino. Lì gli chiedono della sua copertura assicurativa.

L'ospedale insiste per avere una garanzia anticipata dei costi. Stefano Z. si ricorda che il suo datore di lavoro aveva stipulato l'assicurazione «Business Travel» con Visana ma purtroppo non riesce a trovare il rispettivo certificato.

Fortunatamente ne conserva ancora una copia nella cassaforte dell'albergo. Basta una telefonata al servizio di assistenza immediata di Visana per ottenere la garanzia di assunzione dei costi necessaria per il ricovero in ospedale. Anche i costi dell'ambulanza sono a carico di Visana grazie a «Business Travel».

Marcel Kammermann

Responsabile progetto Clienti aziendali

Assistance per l'assicurazione complementare LAINF

Assistance di Visana è un servizio 24 ore su 24 che copre esclusivamente il rischio infortuni. Visana offre questa assicurazione in collaborazione con Mobi24. Assistance è al vostro fianco in tutti i modi possibili 24 ore su 24 per 365 giorni all'anno: organizza visite mediche, ricoveri in ospedale, trasporti di rientro in Svizzera ecc. Il servizio Assistance è valido solo per i collaboratori aziendali coperti dall'assicurazione complementare LAINF nel ramo costi di guarigione (reparto privato o semiprivato). La copertura assicurativa non è estesa anche ai familiari. Assistance può essere contattata al numero di telefono 0800 800 890 (dalla Svizzera) o +41 31 389 83 39 (dal resto del mondo).

«Business Travel» – per soggiorni brevi all'estero

«Business Travel» è un'assicurazione viaggi di lavoro per i collaboratori delle aziende. Visana offre questa assicurazione in collaborazione con IPA (Inter Partner Assistance). Il servizio di assistenza immediata di Visana è al vostro fianco in tutti i modi possibili per 365 giorni all'anno, 24 ore su 24: organizza visite mediche, ricoveri in ospedale, trasporti di rientro in Svizzera ecc. «Business Travel» si assume i costi di guarigione in caso di trattamento d'emergenza a integrazione dell'assicurazione malattie e infortuni. «Business Travel» copre il rischio malattie e infortuni e si assume le spese supplementari per la ricerca e il salvataggio, come pure i costi supplementari di viaggio per i familiari. Il servizio di assistenza immediata 24 ore su 24 è garantito in tutto il mondo chiamando il numero +41 22 819 44 11.